

Tanks

Dosierbehälter und Zubehör

Montage- und Betriebsanleitung



Übersetzung des englischen Originaldokuments.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Verwendete Symbole	2
2. Allgemeine Hinweise	2
3. Gewährleistung	2
4. Qualifikation und Schulung des Personals	2
5. Sicherheit	3
5.1 Sicherheitsbewusstes Arbeiten	3
5.2 Sicherheitshinweise zu Installations- und Wartungsarbeiten	3
5.3 Eigenmächtiger Umbau und zulässige Ersatzteile	3
6. Transport und Lagerung	3
6.1 Auspacken	3
6.2 Lagerung	3
7. Verwendungszweck	3
7.1 Unzulässige Betriebsweisen	3
8. Produktübersicht	3
8.1 Allgemeine Beschreibung	3
8.2 Montierte Dosierbehälter-Station	3
9. Technische Daten	4
9.1 Betriebsbedingungen	4
9.2 Material	4
9.3 Dosierbehälter-Ausführungen	4
9.4 Produktnummern, Inhalt, Gewichte	4
9.5 Abmessungen	4
10. Installation	6
10.1 Allgemeine Hinweise	6
10.2 Dichtigkeitsprüfung	6
11. Inbetriebnahme und Bedienung	6
12. Wartung	6
12.1 Reinigen	6
13. Zubehör	6
13.1 Auffangwannen	6
13.2 Handmischer	6
13.3 Elektrische Rührwerke	6
13.4 Seitliche Entnahmeeinrichtung	7
13.5 Entleerungsventil G 3/4"	8
13.6 Be- / Entlüftungsventil für Dosierbehälter	8
13.7 Befüllgarnitur	8
13.8 Trichterlösegerät	8
13.9 Pumpenmontageset	8
13.10 Bodenbefestigungsset	8
14. Entsorgung	8

**Warnung**

Lesen Sie diese Montage- und Betriebsanleitung vor der Montage. Montage und Betrieb müssen nach den örtlichen Vorschriften und den anerkannten Regeln der Technik erfolgen.

1. Verwendete Symbole

**Warnung**

Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Personenschäden führen.



Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann Fehlfunktionen oder Sachschäden zur Folge haben.



Hinweise oder Anweisungen, die das Arbeiten erleichtern und einen sicheren Betrieb gewährleisten.

2. Allgemeine Hinweise

Diese Montage- und Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für Inbetriebnahme und Betrieb der unten aufgeführten Dosierbehälter erforderlich sind.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder im Fall von Problemen, die nicht ausführlich in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die nächste Grundfos Niederlassung.

3. Gewährleistung

Die Gewährleistung wird im Sinne unserer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen nur übernommen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Produkt wird entsprechend den Angaben in dieser Anleitung verwendet.
- Das Produkt wird nicht zerlegt oder unsachgemäß behandelt.
- Die Wartung wird nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt.

4. Qualifikation und Schulung des Personals

Das für Montage, Bedienung und Service verantwortliche Personal muss für diese Aufgaben entsprechend qualifiziert sein. Verantwortungsbereiche, Zuständigkeiten und Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Gegebenenfalls muss das Personal entsprechend geschult werden.

5. Sicherheit

Diese Montage- und Betriebsanleitung enthält allgemeine Anweisungen, die während der Installation, Bedienung und Wartung des Dosierbehälters befolgt werden müssen. Sie ist daher vor der Installation und Inbetriebnahme vom Monteur sowie dem zuständigen qualifizierten Anwender zu lesen und muss jederzeit am Aufstellungsort verfügbar sein.

5.1 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die Sicherheitsanweisungen dieser Anleitung sind ebenso zu beachten wie gesetzliche Vorschriften zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen des Betreibers.

Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann gefährliche Folgen für Personal, Umwelt und Pumpe haben und führt zum Verlust jeglicher Schadensersatzansprüche.

Sie kann zu folgenden Gefährdungen führen:

- Personenschäden durch elektrische, mechanische und chemische Einwirkungen.
- Umwelt- und Personenschäden durch Entweichen gesundheitsschädlicher Stoffe.
- Versagen wichtiger Funktionen der Anlage.

5.2 Sicherheitshinweise zu Installations- und Wartungsarbeiten

Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen sofort nach Abschluss der Arbeiten wieder in Betrieb genommen werden.



Warnung

Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden!



Warnung

Beim Dosieren gefährlicher Stoffe unbedingt die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter beachten!

Ggf. Schutzkleidung (Handschuhe und Schutzbrille) tragen!

5.3 Eigenmächtiger Umbau und zulässige Ersatzteile

Modifikation oder Änderungen im Dosierbehälter sind nur mit Einverständnis des Herstellers erlaubt. Originalersatzteile und vom Hersteller genehmigtes Zubehör sind in der Anwendung sicher.

6. Transport und Lagerung

Achtung

Den Dosierbehälter nicht werfen oder fallen lassen.

6.1 Auspacken

- Verpackung für spätere Lagerung oder Rücksendung aufbewahren oder nach den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Den Dosierbehälter nach dem Auspacken baldmöglichst montieren.

6.2 Lagerung

Den Dosierbehälter an einem trockenen, kühlen Ort aufbewahren.

- Min./Max. Lagerungstemperatur: -20 °C / +45 °C

7. Verwendungszweck

Dosierbehälter von Grundfos sind als Vorratsbehälter für Dosiermedien für die Dosierung von Chemikalien wie in dieser Anleitung beschrieben bestimmt.

Achtung

Andere Anwendungen sind nicht genehmigt und nicht zulässig. Grundfos haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch entstehen.

7.1 Unzulässige Betriebsweisen

Die Betriebssicherheit des gelieferten Produkts ist nur bei Verwendung entsprechend Kapitel 9. *Technische Daten* gewährleistet.

Die angegebenen Grenzwerte dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

8. Produktübersicht

8.1 Allgemeine Beschreibung

Der Dosierbehälter kann als Vorratsbehälter für Dosiermedien verwendet werden. Je nach Typ kann der Dosierbehälter mit einer Dosierpumpe sowie Sauglanze und Rührwerk zu einer Dosierstation montiert werden.

Die Eigenschaften des Dosierbehälters sind wie folgt:

- zylindrischer Behälter mit Schraubdeckel
- 7 Größen von 40 bis 1000 l Inhalt
- eingeprägte Literskala
- eingeformtes 3/4" Gewinde für Entleerungsventil, nicht aufgebohrt, mit Dichtung und Gewindestopfen verschlossen
- eingeformtes 2" Gewinde für Anschluss der Grundfos Sauglanze, mit Dichtung und Gewindestopfen verschlossen
- Schraubdeckel mit Anguss für die Aufnahme eines handelsüblichen Steckschlusses
- Montagefläche für Dosierpumpe und elektrisches Rührwerk bzw. Handmischer, abgehoben von der Einfüllöffnung
- Die Dosierbehälter der Größen 60 l bis 500 l haben eingesinterterte M6 Gewindebuchsen
 - für die Montage der Dosierpumpentypen DDA, DDE, DDC, DDI 222 und DMX 221
 - für die Montage des elektrischen Rührwerks
 - für Bodenbefestigung mit einem Set aus Klammern und Fixierschrauben.

8.2 Montierte Dosierbehälter-Station

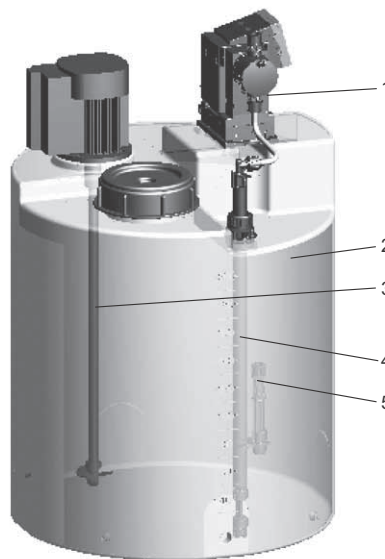


Abb. 1 Montierte Dosierbehälter-Station (Beispiel)

Pos.	Beschreibung
1	Dosierpumpe
2	Dosierbehälter
3	Elektrisches Rührwerk
4	Saugleitung
5	Niveauüberwachung für Rührwerksabschaltung

TM04 8561 2712

9. Technische Daten

9.1 Betriebsbedingungen

Die Beständigkeit der medienberührten Teile ist abhängig von Medium, Medientemperatur und Betriebsdruck. Stellen Sie sicher, dass medienberührte Teile unter Betriebsbedingungen beständig gegen das Dosiermedium sind!

Achtung

- Min./Max. Umgebungstemperatur: -20 °C / +45 °C
- Min./Max. Lagerungstemperatur: -20 °C / +45 °C
- Min./Max. Medientemperatur: -20 °C / +45 °C
– Dosiermedium muss in flüssiger Phase sein

9.2 Material

- Behälter: UV-stabilisiertes Polyäthylen (LLDPE)
- Dichtung im Schraubdeckel und Gewindestopfen: EPDM
- Gewindestopfen: PE

9.4 Produktnummern, Inhalt, Gewichte

Produktnummer		Inhalt [l]	Mit Montageöffnung für elektrisches Rührwerk	Gewicht [kg]
naturweiß	schwarz			
96688081	95701166	40	-	3.4
98148805	98149053	60	-	5.5
98150038	98150040		ja	
98149057	98149082	100	-	7.5
98150051	98150052		ja	
98149215	98149224	200	-	11.5
98150053	98150054		ja	
98149245	98149252	300	-	13
98150055	98150056		ja	
98149266	98149269	500	-	28
98150057	98150058		ja	
96688086	95706305	1000	-	40
96689131	95704476		ja, mit verstärkter Traverse	48

9.3 Dosierbehälter-Ausführungen

Größe

- 40 l
- 60 l
- 100 l
- 200 l
- 300 l
- 500 l
- 1000 l

Farbe

- naturweiß (halbtransparent) mit schwarzem Deckel, oder
- schwarz (für lichtempfindliche Stoffe) mit schwarzem Deckel

Vorbereitet für Montage des elektrischen Rührwerks

- mit Montageöffnung für elektrisches Rührwerk (60 l - 500 l)
- mit Montageöffnung und verstärkter Traverse zur Aufnahme des elektrischen Rührwerks (1000 l)

9.5 Abmessungen

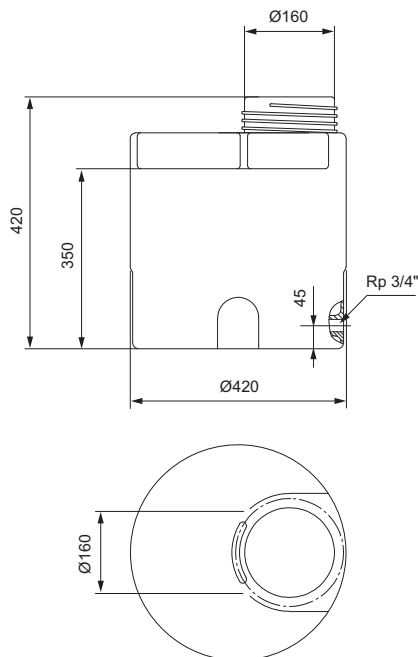


Abb. 2 40 l Dosierbehälter

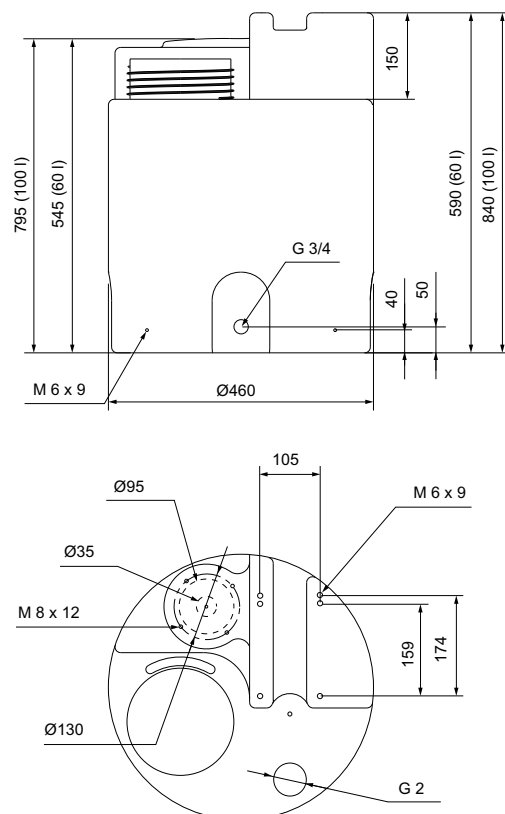


Abb. 3 60 l and 100 l Dosierbehälter

TM04 8516 1012

TM04 8517 1012

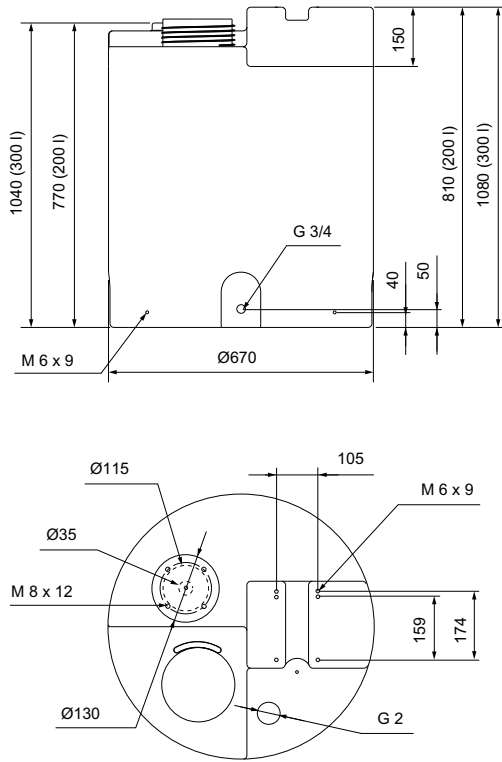


Abb. 4 200 l and 300 l Dosierbehälter

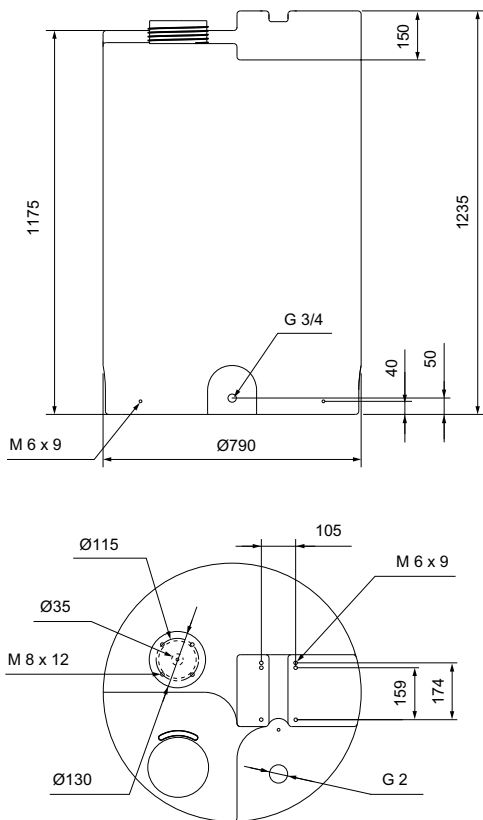


Abb. 5 500 l Dosierbehälter

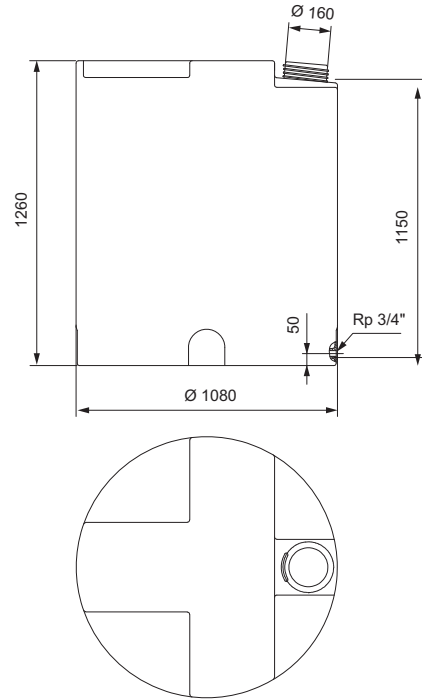


Abb. 6 1000 l Dosierbehälter

TM04 8518 1012

TM04 8519 1012

TM04 8520 1012

10. Installation

10.1 Allgemeine Hinweise



Warnung

Der Dosierbehälter darf nur von qualifiziertem Fachpersonal montiert werden.

10.2 Dichtigkeitsprüfung

- Vor dem Befüllen des Dosierbehälters prüfen, ob folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - die Saugleitung ist angeschlossen,
 - die optionale Entleerungsarmatur ist ganz geschlossen.
- Dann den Dosierbehälter z. B. mit Wasser füllen und auf Lecks untersuchen.

11. Inbetriebnahme und Bedienung

Der Dosierbehälter wird nicht bedient. Er dient in der Anlage als Vorratsbehälter zur Abdosierung des Dosiermediums.

Bei Inbetriebnahme müssen alle Komponenten der Anlage betriebsbereit sein.

Achtung

Die Montage- und Betriebsanleitung für die verwendeten Komponenten befolgen.

12. Wartung

Der Dosierbehälter ist wartungsfrei.

Achtung

Die Montage- und Betriebsanleitung für die verwendeten Komponenten befolgen.

12.1 Reinigen

Reinigen Sie den Dosierbehälter und das Zubehör bei Bedarf.



Warnung

Beim Dosieren gefährlicher Stoffe unbedingt die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter beachten!

Ggf. Schutzkleidung (Handschuhe und Schutzbrille) tragen!

Achtung

Die Montage- und Betriebsanleitung für die verwendeten Komponenten befolgen.

13. Zubehör

13.1 Auffangwannen

Produkt-Nr.	für Dosierbehälter [l]	Volumen [l]	Werkstoff	Farbe	Durchmesser [mm]	Höhe [mm]
96726831	60	80	PE	transparent	500	545
96726832	100	120	PE	transparent	500	700
98150059	200	210	PE	transparent	770	595
96726834	300	400	PE	transparent	770	960
95701272	500	500	PE	transparent	860	980
96726836	1000	1000	PE	transparent	1150	1080

13.2 Handmischer

Produktnummer: 98133793

Handmischer aus PVC zum Vermischen von Chemikalien im Dosierbehälter. Der Handmischer ist für Grundfos Dosierbehälter 40 l - 500 l geeignet.

- mit DN 15 Durchsteckverschraubung zum Anschluss an den Dosierbehälter
- Länge 1200 mm, sie kann an den zugehörigen Dosierbehälter angepasst werden:
 - Die Länge des Handmischers wird für vormontierte Dosierbehälter-Stationen vor Auslieferung an die Größe des Dosierbehälters angepasst.
 - bei separater Bestellung passen Sie die Länge des Handmischers bauseits an den Dosierbehälter an und kleben Sie den Handknauf wieder an.



Abb. 7 Handmischer

13.3 Elektrische Rührwerke

Die elektrischen Rührwerke sorgen dafür, dass das Dosiermedium im Dosierbehälter konstant gemischt wird. Die elektrischen Rührwerke mit 1500 Umdrehungen / min sind für Dosiermedien mit niedriger Viskosität geeignet.

Grundfos elektrische Rührwerke sind in folgenden Ausführungen erhältlich:

- 7 Größen für Grundfos Dosierbehälter von 60 l bis 1000 l Inhalt.
- Drehstrom- oder Einphasen-Motor.
- Material-Ausführung: Rührwelle / Rührflügel
 - Standard: Edelstahl, PP-beschichtet / glasfaserverstärktes PP.
 - für ausgasende Medien: Edelstahl, PP-beschichtet / glasfaserverstärktes PP, mit Dichtflansch am Motorflansch.
 - für aggressive Medien: Edelstahl 1.4571/ glasfaserverstärktes PP.

Weitere Details entnehmen Sie bitte der Anleitung der elektrischen Rührwerke.

13.4 Seitliche Entnahmeeinrichtung

- Die seitliche Entnahmeeinrichtung aus PVC / FKM kann nur bei Dosierbehältern ohne Auffangwanne verwendet werden.
 - Anschlüsse für Abgangsleitungen bitte separat bestellen.
 - Die Länge des Flüssigkeitsstandrohres wird ggf. dem jeweiligen Dosierbehälter angepasst.
1. Die Entnahmeeinrichtung in das Muffengewinde des Dosierbehälters einbauen:
 - Gewindestopfen abschrauben
 - Gewindeloch aufbohren
 - Entnahmeeinrichtung einschrauben und mit Teflonband eindichten.
 2. Flüssigkeitsstandrohr mit beiliegendem Montagematerial an der Behälterwand befestigen:
 - M6 Gewinde in die Behälterwand schneiden
 - Schraube von innen durch die Behälterwand und die Gegenmutter und dann in den Befestigungsring einschrauben.
 - von außen mit der Gegenmutter sichern.
 3. Flüssigkeitsstandrohr mit beiliegendem Gewindestopfen verschließen.

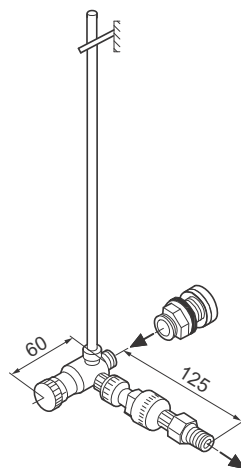


Abb. 8 Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 4 / DN 8

Produkt-Nr.	Beschreibung
96697826	Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 4 / DN 8 • mit Absperrventil und Filter • zum Einbau in das Muffengewinde des Dosierbehälters
96697988	Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 4 / DN 8 • mit Absperrventil, Filter und Flüssigkeitsstandrohr • Abgang rechts • mit Durchsteckverschraubung zur Verbindung mit dem Dosierbehälter
96696926	Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 4 / DN 8 • mit Absperrventil, Filter und Flüssigkeitsstandrohr • Abgang links • mit Durchsteckverschraubung zur Verbindung mit dem Dosierbehälter
96727271	Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 20 • mit Kugelhahn • mit Durchsteckverschraubung zur Verbindung mit dem Dosierbehälter
96727270	Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 20 • mit Kugelhahn und Flüssigkeitsstandrohr • mit Durchsteckverschraubung zur Verbindung mit dem Dosierbehälter

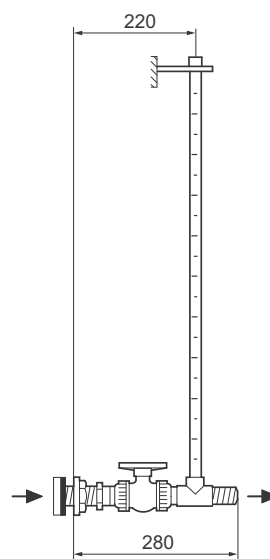


Abb. 9 Seitliche Entnahmeeinrichtung DN 20

Alle Maße sind ungefähre Maße in mm.

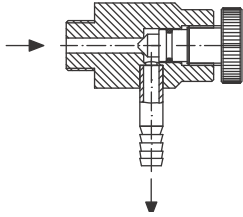
TM04 1240 5008

TM04 1241 5008

13.5 Entleerungsventil G 3/4"

Produktnummer: 96689132

- Entleerungsventil aus PVC / EPDM zum Einbau in das Muffengewinde des Dosierbehälters:
 - Gewindestopfen abschrauben
 - Gewindeloch aufbohren
 - Entleerungsventil einschrauben und mit Teflonband eindichten.



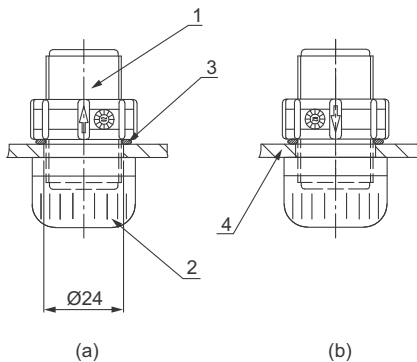
TM04 1232 5008

Abb. 10 Entleerungsventil

13.6 Be- / Entlüftungsventil für Dosierbehälter

Produktnummer: 96694401

- Be- / Entlüftungsventil aus PVC / FKM / Glas, federbelastet, Öffnungsdruck 0,05 bar
1. Beachten Sie die Pfeilrichtung am Ventil beim Einbau des Be- / Entlüftungsventils in den Dosierbehälter, Einbaurichtung ist:
 - für Entlüftungsventil: Pfeil zeigt nach oben (a)
 - für Belüftungsventil: Pfeil zeigt nach unten (b)
 2. Bohren Sie die Montageöffnung $\varnothing 24$ an der Oberseite des Dosierbehälters
 3. Stecken Sie das Ventil mit unterlegtem Dichtring auf und schrauben Sie es mit der Überwurfmutter von der Gegenseite fest.



TM04 1242 5008

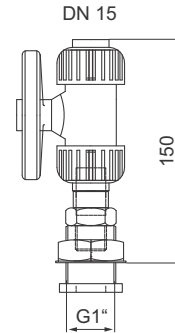
Abb. 11 Be- / Entlüftungsventil

Pos.	Beschreibung
1	Ventil
2	Überwurfmutter
3	Dichtring
4	Dosierbehälter
(a)	Entlüftungsventil
(b)	Belüftungsventil

13.7 Befüllgarnitur

Produktnummer: 96727265

- Befüllgarnitur aus PVC / EPDM zum Einfüllen flüssiger Medien in den Dosierbehälter
- mit Durchsteckverschraubung G 1" zur Verbindung mit dem Dosierbehälter (Bohrung muss bauseits hergestellt werden.)
- Anschlussrohr mit Klebeanschluss DN 15



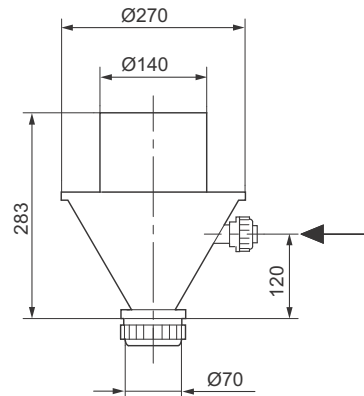
TM04 1243 5008

Abb. 12 Befüllgarnitur

13.8 Trichterlösegerät

Produktnummer: 96726979

- Trichterlösegerät aus PVC / EPDM zum Einspülen pulverförmiger Medien in Dosierbehälter Größe 300 l, 500 l, 1000 l
- Anschluss an Dosierbehälter: Durchsteckverschraubung DN 40
- Anschluss für Spülwasser: G 5/4, mit Überwurfmutter und Einsatz für PVC Rohr (Klebedurchmesser 25 mm)



TM04 1244 5008

Abb. 13 Trichterlösegerät

13.9 Pumpenmontageset

- Schraubenset für die Montage einer Pumpe der Typen DDA, DDC, DDE, DDI, DMX 221 auf einen Dosierbehälter

Produkt-Nr.	Beschreibung
98133793	Edelstahlschrauben für die Montage der Pumpe auf einen 60 l bis 500 l Dosierbehälter
95730864	PP Schrauben für die Montage der Pumpe auf einen 40 l oder 1000 l Dosierbehälter

13.10 Bodenbefestigungsset

Produktnummer: 98149921

- Set aus 4 Klammern für Bodenbefestigung und Fixierschrauben für Dosierbehälter der Größen 60 l bis 500 l

14. Entsorgung

Dieses Produkt sowie Teile davon müssen umweltgerecht entsorgt werden. Nutzen Sie entsprechende Entsorgungsgesellschaften. Ist das nicht möglich, wenden Sie sich bitte an die nächste Grundfos Gesellschaft oder Werkstatt.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
GrundfosstraÙe 2
A-5082 Gröding/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56
Tel.: +7 (375 17) 286 39 72, 286 39 73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Trg Heroja 16,
BiH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telefax: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China**Grundfos Alldos****Dosing & Disinfection**

ALLDOS (Shanghai) Water Technology
Co. Ltd.
West Unit, 1 Floor, No. 2 Building (T 4-2)
278 Jinhua Road, Jin Qiao Export Process-
ing Zone
Pudong New Area
Shanghai, 201206
Phone: +86 21 5055 1012
Telefax: +86 21 5032 0596
E-mail: grundfosalldos-CN@grundfos.com

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
50/F Maxdo Centre No. 8 Xing Yi Rd.
Hongqiao Development Zone
Shanghai 200336
PRC
Phone: +86-21 6122 5222
Telefax: +86-21 6122 5333

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Cebini 37, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Çapkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Põrberi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Mestarintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-(0)207 889 900
Telefax: +358-(0)207 889 550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS Water Treatment GmbH
Reetzstraße 85
D-76327 Pfinztal (Söllingen)
Tel.: +49 7240 61-0
Telefax: +49 7240 61-177
E-mail: gwt@grundfos.com

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
E-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalion Bldg. 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo,
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SlA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная
39
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29
YU-11000 Beograd
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496
Telefax: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
Štandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče
Phone: +386 1 568 0610
Telefax: +386 1 568 0619
E-mail: slovenia@grundfos.si

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
Corner Mountjoy and George Allen Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
(Box 333) Lunnagårdsgatan 6
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS ALLDOS International AG
Schönmattdstraße 4
CH-4153 Reinach
Tel.: +41-61-717 5555
Telefax: +41-61-717 5500
E-mail: grundfosalldos-CH@grundfos.com

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloom Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столицне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Repre-
sentative Office of Grundfos Kazakhstan in
Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised 21.05.2014

98173091 1014

ECM: 1144540
